



Information

Discussion

Adaptive Management in Discourse : the case of involvement discourse markers in English and Spanish conversations

Romero-Trillo, Jesús

Abstract: This article describes the process of adaptive management in discourse as the main tool used by speakers to reformulate ideas in speech, mainly via discourse markers. Discourse markers, therefore, present themselves as elements that by their operative or involvement specificity serve to reshape the cognitive stance of the speaker-listener in a given context. This capacity is especially important to be understood and fostered in the case of non-native learners of a language, as they need to master the pragmatic aspects of a new language and not only its syntactic and semantic components. The article will delve into the comparison of involvement markers in English and Spanish to determine the functional differences in both languages. The results show the pragmatic asymmetry in the use of discourse markers in English and Spanish, a fact that indicates the importance of invigorating this research for the benefit of contrastive and pedagogic studies.

Abstract: Aquest article descriu el procés de la gestió adaptativa en el discurs com la principal eina usada pels parlants per reformular idees en la parla, especialment a través de marcadors del discurs. Els marcadors del discurs es mostren com a elements que, per l'especificitat operativa o d'implicació que tenen, serveixen per a reconfigurar el punt de vista cognitiu del parlant-oient en un context determinat. És especialment important entendre i estimular aquesta capacitat en el cas d'aprenents no nadius d'una llengua, atès que necessiten dominar els aspectes pragmàtics d'un nou idioma i no només els components sintàctics i semàntics. A través de l'anàlisi de la secció oral del Corpus London-Lund i del Corpus de Referència del Español Actual, l'article presenta específicament la comparació d'alguns marcadors d'implicació en anglès i en espanyol a fi de determinar les diferències funcionals entre ambdues llengües en aquest punt. Els resultats mostren una asimetria pragmàtica en l'ús dels marcadors del discurs en anglès i espanyol, fet que indica la importància d'estimular aquesta recerca per beneficiar els estudis contrastius i aplicats a l'ensenyament.

Genre/form: Article

Keywords: Marcadors del discurs ; Pragmàtica contrastiva ; Marcadors d'implicació ; Gestió adaptativa ; Anglès ; Castellà ; Discourse markers ; Contrastive pragmatics ; Involvement markers ; Adaptive management ; English ; Spanish

Published in: *Catalan Journal of Linguistics*. Bellaterra : Servei de Publicacions de la Universitat Autònoma de Barcelona. V. 6 (2007) p. 81-94 ISSN 1695-6885



Record created 2007-10-29, last modified 2008-07-11

Similar records

Rate this document:

Add to personal basket

Export as [BibTeX](#), [MARC](#), [MARCXML](#), [DC](#), [EndNote](#), [NLM](#), [Ref](#), [METS](#)

(Not yet reviewed)